

## I. EXAMEN DE LICENȚĂ – PROBA 1 [oral]

\* Toate titlurile bibliografice au fost puse la dispoziția studenților în format pdf.

### ▶ TEST DE LIMBA JAPONEZĂ

Tematică:

1. Structuri gramaticale intrapropoziționale
2. Structuri gramaticale interpropoziționale
3. Registre stilistice în limba japoneză
4. 「敬語」 - Registrul politeții în limba japoneză

→ BIBLIOGRAFIE:

- *Shin nihongo no kiso. Japanese Kana Workbook*, Tokyo: Suriē nettowāku, 1997.
- *Minna no nihongo. Shokyū I horsatsu*, Tokyo: Suriē nettowāku, 1998.
- *Minna no nihongo I. Translation & Grammatical Notes*, Tokyo: Suriē nettowāku, 1998.
- *Minna no nihongo. Chōkai tasuku 25*, Tokyo: Suriē nettowāku, 2000.
- *Minna no nihongo. Shokyū II horsatsu*, Tokyo: Suriē nettowāku, 1998.
- *Minna no nihongo II. Translation & Grammatical Notes*, Tokyo: Suriē nettowāku, 1998.
- *Minna no nihongo II. Chōkai tasuku 25*, Tokyo: Suriē nettowāku, 2000.
- Akira Miura, Tadashi Sakamoto, *Nihongo chūkūyō. Sokudokuyō no bunka episōdo (Japanese Cultural Episodes for Speed Reading)*, Tokyo: Bonjinsha, 2000.
- Hiroshi Matsuda (et alii), *Chūkyū kara manabu nihongo*, Tokyo: Kenkyusha, 1991/2005.
- Hirai Etsuko, Miwa Sachiko, *Chūkyū o manabō, Nihongono bunkei to hyōgen 56*, Tokyo: Suriē nettowāku, 2008.
- *DVD de manabu nihongo. Erin ga chōsen. Nihongo dekimasu*, vol.1, 2, 3, Tokyo: The Japan Foundation, 2007.
- Chieko Kano, Yuri Shimizu, Hiroko Takenaka, Eriko Ishii, *Basic Kanji Book. Kihon kanji 500*, Vol. I și II, Ediția a III-a, Tokyo: Bonjinsha, 2000.
- Naoko Satou, Satoko Sasaki, *Ryūgakusei no tame no kanji no kyōkasho 700*, Tokyo: Kokusho, 1989.
- *Nihongo wo manabu hitotachi no tame no nihongo wo tanoshiku yomu hon • Shochuukyū – Enjoyable Task Reading in Japanese: Pre-intermediate*, Sannō Tandai-gaku Kokusai Kōryū, Tokyo, 1998.
- *Shokyū Hirake Nihongo*, Takushoku University, Japanese Language Course for Foreign Students, Bonjinsha, Tokyo, 2008.
- *Shokyū Hirake Nihongo, Bunkei renshucho, kanji gakushucho*, Takushoku University, Japanese Language Course for Foreign Students, Bonjinsha, Tokyo, 2008.
- *Mainichi no kikitori 50 nichu, Listening tasks for beginners vol. I*, Bonjinsha, Tokyo, 2010.
- *Tanoshiku yomou. Bunka shokyū nihongo dokkai kyōzai*, Vol. I, Bunka Institute of Language, Tokyo, 1992.
- *Mainichi no kikitori 50 nichu, Listening tasks for beginners vol. II*, Bonjinsha, Tokyo, 2010.
- *Tanoshiku yomou. Bunka shokyū nihongo dokkai kyōzai*, Vol. II, Bunka Institute of Language, Tokyo, 1996.

\*\*\*

- Seiichi Makino, Michio Tsutsui, *A Dictionary of Basic Japanese Grammar*, Tokyo: The Japan Times, 1998.
- Seiichi Makino, Michio Tsutsui, *A Dictionary of Intermediate Japanese Grammar*, Tokyo: The Japan Times, 1998.
- Etsuko Tomomatsu, Jun Mizamoto, Masako Wakuri, *Donna toki dō tsukau nihongo hyōgen bunkei 200. Sho.chūkyū. 200 Essential Japanese Expressions: A Guide to Correct Usage of Key Sentence Patterns*, Tokyo: Aruku, 2003.

→ **Subiect orientativ: Structuri gramaticale care exprimă relații de temporalitate în fraza japoneză. Exemplificări. (5 点)**

#### ▶ TEST DE LITERATURA JAPONEZĂ

Tematică:

1. Jurnalul *nikki*. Sei Shōnagon
2. Teatrul *nō*. Zeami autor de texte și teoretician
3. Chikamatsu Monzaemon și conflictul dintre *giri* și *ninjō* în dramele *sewamono*
4. Literatura modernă din Epoca Meiji, Taishō și Shōwa

→ BIBLIOGRAFIE:

- *Teatru nō*. Antologie, București: Univers, 1982 (*Takasago, Kiyotsune, Hagoromo, Funabashi, Adachigahara*)
- Chikamatsu Monzaemon, *Poeme dramatice*, București: Univers, 1980 (*Shinjū ten no Amijima, Sonezaki Shinjū*)
- Sei Shōnagon, *Însemnări de căpătâi*, București: Editura Rao, 2004.
- Abe, Kōbō, *Femeia nisipurilor*, București: Univers, 2007.
- Nagai, Kafū, *O poveste neobișnuită la răsărit de râul Sumida*, Cluj-Napoca: Casa cărții de știință, 2011.
- Kawabata, Yasunari, *Țara zăpezilor*, București: Humanitas, 2008.
- Kawabata, Yasunari, *Vuietul muntelui*, București: Humanitas, 2000.
- Mishima, Yukio, *Cai în galop*, București: Humanitas, 2010.
- Mishima, Yukio, *Templul de aur*, București: Humanitas, 2005.
- Murakami, Haruki, *La sud de graniță, la vest de soare*, Iași: Polirom, 2005.
- Ōe, Kenzaburō, *O experiență personală*, București: Rao, 2004.
- Mori, Ōgai, *Gâsca sălbatică*, București: Humanitas, 2008.
- Okakura, Kakuzo, *Cartea ceaiului*, București: Nemira, 2008.
- Natsume, Sōseki, *Motanul are cuvântul...*, București: Editura Univers, 1975.
- Natsume, Sōseki, *Zbuciumul inimii*, București: Editura Univers, 1985.
- Richie, Donald (ed.), *Japonia lui Lafcadio Hearn*, București: Humanitas, 2009.
- Tanizaki, Jun'ichirō, *O pisică, un bărbat și două femei*, București: Nemira, 2006.
- Yoshimoto, Banana, *Kitchen*, traducere de Irina Holca, București: Editura Humanitas, 2004.

Bibliografie critică:

- Katō, Shūichi, *Istoria literaturii japoneze*, București: Editura Nipponica, 1998, vol. 1-2.
- Florina Ilis, *Introducere în istoria literaturii japoneze de la începuturi până în epoca modernă*, Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujeană, 2020.

→ **Subiect orientativ:** Care este rolul lui *shite* în teatrul nō? Dați exemple din piesele studiate. (4 点)

- 1 punct se acordă din oficiu.

Prof.univ.dr.habil. Rodica Frențiu / Lect.dr. Florina Ilis